

ENRICHISSEMENT DE LA LANGUE FRANÇAISE

Vocabulaire de l'astronomie et de la spatologie, Commission d'enrichissement de la langue française, *Journal officiel* du 4 juin 2019. Nouveaux termes : agrégat gravitationnel (Astronomie), base spatiale (Spatologie), blazar (Astronomie), courbe de lumière (Astronomie, Spatiologie), cythérographe (Astronomie), desservable (Spatologie), étoile implosante (Astronomie), hélice bipale (Astronomie), impactologie (Spatologie), marbrure (Astronomie), minilune (Astronomie), noyau actif de galaxie (Astronomie), quasar (Astronomie), station spatiale (Spatologie), trou noir supermassif (Astronomie), Univers primordial (Astronomie), visitable (Spatologie).

Vocabulaire de la culture : édition, médias et mode, Commission d'enrichissement de la langue française, *Journal officiel* du 25 juin 2019. Nouveaux termes : accrolivre (Édition et livre), animateur, -trice vedette (Audiovisuel, Communication), avertissement au public (Audiovisuel, Communication), bande-annonce de livre (Audiovisuel, Édition et livre), bande dessinée en ligne (Édition et livre), bannière mobile (Communication), bannière publicitaire (Communication), boutique-concept (Économie et gestion d'entreprise, Habillement et mode), catalogue de collection (Habillement et mode), collection capsule (Économie et gestion d'entreprise, Habillement et mode), éditeur, -trice de contenu (Communication, Informatique), édition de contenu (Communication, Informatique), fiction climatique (Audiovisuel, Édition et livre), folioscope (Édition et livre), interviews à la chaîne (Audiovisuel, Communication), jeu vidéo publicitaire (Audiovisuel, Communication, journalisme de données (Communication, Informatique), lecteur, -trice expert, -e (Édition et livre, Recherche), livre en relief (Édition et livre), livre-magazine (Édition et livre), magalogue (Économie et gestion d'entreprise, Édition et livre), magasin amiral (Économie et gestion d'entreprise, Habillement et mode), mise en page adaptative (Édition et livre, Informatique), mise en page fixe (Édition et livre, Informatique), péage (Communication, Informatique), planche de tendances (Habillement et mode), publicité caméléon (Communication, Informatique), publicité-divertissement (Audiovisuel, Communication), vu-acheté (Économie et gestion d'entreprise, Habillement et mode).

→ *Les listes de termes publiés au Journal officiel de la République Française* sont consultables sur la page d'accueil du site de la Société française de terminologie.

TERMINOLOGIE MÉDICALE

Le terme *burn-out* vient de trouver mention dans la classification internationale de l'Organisation mondiale de la Santé (CIM-11). Avec son équivalent français, *syndrome d'épuisement professionnel*.

RESSOURCES TERMINOLOGIQUES

À l'occasion de la Coupe du monde féminine de football de la FIFA, France 2019 :

UN DOCUMENT EXCEPTIONNEL : la dénomination au féminin des rôles tenus par chacune des joueuses d'une équipe de football.

- *Les femmes et le football, Le moment d'en parler, Coupe du monde féminine de football France 2019*, Fédération internationale de football association (FIFA) et Comité d'organisation local de la Coupe du monde féminine, Paris, 2019, 4 p. (Document pdf - Les personnes intéressées par ce document peuvent nous contacter : terminologie@wanadoo.fr).

Rappel :

- *Vous pouvez le dire en français : Le football en français*, Délégation générale à la langue française et aux langues de France, Paris 2016, 6 p.

NOS ADHÉRENTS PUBLIENT

- Nacef Nakbi, *Magie et sacre de l'odeur : la tradition des encens en Tunisie*, Éditions Nirvana, Tunisie, 2016, 286 p.

- Michael S.N. Carpenter, avec Jean-Pierre Michel, Rhodes W. Fairbridge : *Dictionnaire bilingue des Sciences de la Terre, anglais/français, français/anglais*, 6^{ème} édition, Éditions Dunod, 2019, 536 p.

- John Humbley : *La néologie terminologique*, Éditions Lambert-Lucas, Paris, 2018, 472 p.

- Comité des Constructeurs français d'automobiles : *Des mots et des autos*, répertoire des mots de l'automobile publiés au *Journal officiel*, édition 2018, en ligne.

OUVRAGES

Vient de paraître :

- *Le Petit Larousse illustré 2020*, Éditions Larousse, Paris, 2019. Barbara Cassin, de l'Académie Française, est la marraine de cette édition. En 20 ans, ce sont quelques 5000 mots nouveaux qui y ont fait leur apparition. Ne pas rater le québécisme divulguer (« dévoiler la fin d'un film ou d'une série télévisée », anglais *spoiler*).

- *Le Petit Robert de la langue française 2020*, Éditions Le Robert, Paris, 2019. Beaucoup de francophonismes dans cette édition, dont ce belgicisme, à méditer : *ne pas avoir ses frites dans le même cornet* (« être un peu dérangé »).

- *Les «linguasphères» dans la gouvernance mondiale de la diversité*, Délégation suisse à la langue française, OPALE, résumés des interventions présentées lors du Colloque OPALE des 12-13 novembre 2018, 2019, 42 p.

- *Le secret des mots*, Jean Pruvost, La Librairie Vuibert, Paris, 2019, 368 p.

- *Le féminin et le masculin dans la langue. L'écriture inclusive en questions*, sous la direction de Danièle Manesse et Gilles Siouffi, Édition ESF sciences humaines, 2019, 208 p.
- *Plaidoyer pour la variation, Mélanges en hommage à Marielle Rispail*, Bouchra El Barkani et Zahir Meksem, Éditions L'Harmattan, collection Proximités-Sciences du langage, 2019, 334 p.
- *Les mots de l'écologie. 25 ans après. Circulation des discours et des notions*. Valérie Bonnet et Albane Geslin. Dans *Mots, Les langages du politique* 2019/1 (n° 119). E.N.S. Éditions, 180 p.

À (re)découvrir :

- *Dans tous les sens du terme*, sous la direction de Jean Quirion, Loïc Depecker et Louis-Jean Rousseau. Presses de l'Université d'Ottawa, 2013, Office québécois de la langue française (disponible à l'Université d'Ottawa et à la Société française de terminologie), 179 p.

→ Parmi les publications de la Société française de terminologie, des actes de colloques organisés à l'initiative et par notre société savante sont encore disponibles. (Nous contacter : terminologie@wanadoo.fr).

Important à découvrir à un moment de réflexion sur la restauration des grands monuments historiques : ***Splendeur des vocabulaires des métiers d'art***, avec schémas et photographies en couleur, 146 p.

VU DANS LA PRESSE

- « *Il est néfaste d'appeler les chercheurs à publier en anglais* ». Tribune de Jacques Krabal, secrétaire général parlementaire de l'Assemblée parlementaire de la francophonie, qui prend le contre-pied de Nicolas Colin, lequel déplorait dans *L'Obs* du 25 avril 2019 que l'anglais ne soit pas davantage utilisé par les chercheurs français (en ligne).

VU DANS LES RÉSEAUX SOCIAUX

Manifeste pour la reconnaissance du principe de diversité linguistique et culturelle dans les recherches concernant les langues, par Didier de Robillard, 20 juin 2019.

FRANCOPHONIE

- *La langue française dans le monde 2015-2018*, Édition 2019, Organisation Internationale de la Francophonie, Gallimard, Paris, 2019, 365 p. (synthèse en ligne, sortie en librairie Printemps 2019).
- *Enseigner la Francophonie, enseigner les francophonies*. Coordonné par Fatima Chnane-Davin, Fabienne Lallement et Valérie Spaëth. R&A, *Le français dans le monde*, Paris, 2018, diffusion 2019, 201 p.
- *Dictionnaire kinyarwanda-français*, Ignace Manyemanzu, Éditions Kamaro, Rennes, 2018, 937 p.

COUP DE CŒUR

À propos de Notre-Dame de Paris. Au début du livre III de *Notre-Dame de Paris*, Victor Hugo redessine la cathédrale telle qu'il la voudrait : « *Nous venons d'essayer de réparer pour le lecteur cette admirable église de Notre-Dame de Paris* ». Entrons dans ce chapitre III 2 intitulé *Paris à vol d'oiseau (au XV^{ème} siècle)*.